



# 所得格差なお過去最悪水準

## 17年調査、3年前と横ばい

【共同】厚生労働省は6日、世帯ごとの所得格差に関する2017年調査の結果を発表した。格差を示す指標は過去最大の14年調査からわずかに改善したが、ほぼ横ばいだった。厚労省は「アベノミクスによる景気好転で所得が増え、格差拡大に歯止めがかかった」と強調する。だが依然高い水準にとどまり、収入が少なく老後生活を年金に頼る高齢者世帯は多く、今後格差が拡大に転じる恐れもある。

非正規労働者や母子家庭、高齢者ら、一部に格差のひずみが集まる構造の解消に向け、誰もが働きやすい環境の整備や、待遇改善への取り組みが求められた。

【ワシントン共同】米調査によると、2017年調査の結果を発表した。格差を示す指標は過去最大の14年調査からわずかに改善したが、ほぼ横ばいだった。厚労省は「アベノミクスによる景気好転で所得が増え、格差拡大に歯止めがかかった」と強調する。だが依然高い水準にとどまり、収入が少なく老後生活を年金に頼る高齢者世帯は多く、今後格差が拡大に転じる恐れもある。

### ハラケーン進路で逆ギレ

【ワシントン共同】トランプ米大統領が、自ら示した大型ハリケーン「ハーレー」の進路について間違いを指摘されて逆ギレし、必死の弁明を試みている。ただ再分配は高齢者らの生活を支えるもの、現世世帯の負担増につながらない。調査は62年からの原則3年に一度実施。今回は2017年7月5日、8月6日、9月3日、10月1日、11月5日、12月2日の7回調査対象に1645世帯を対象に調査。4415世帯から有効回答を得た。

【ワシントン共同】トランプ米大統領が、自ら示した大型ハリケーン「ハーレー」の進路について間違いを指摘されて逆ギレし、必死の弁明を試みている。ただ再分配は高齢者らの生活を支えるもの、現世世帯の負担増につながらない。調査は62年からの原則3年に一度実施。今回は2017年7月5日、8月6日、9月3日、10月1日、11月5日、12月2日の7回調査対象に1645世帯を対象に調査。4415世帯から有効回答を得た。

### 戦犯企業不買事例成立

## 韓国・釜山、反対世論も

【釜山共同】韓国南部の釜山市議会が6日、特定の日本企業を「戦犯企業」と定義し、市などが今後その製品の購入を控えるよう努力を要請する条例案を可決した。こうした条例案は過去にも別の地方議会に提出されたが、韓国国内でも批判が相次ぎ成立しなかった。主要都市での成立は今回が初とみられ、日韓関係悪化を反映した。努力規定にとどまらず、日本企業への実質的な影響は不明だ。

釜山市議会は同日、韓国メデアが相次ぎ成立しなかった。主要都市での成立は今回が初とみられ、日韓関係悪化を反映した。努力規定にとどまらず、日本企業への実質的な影響は不明だ。

### 徴用工像設置に法的根拠

釜山の日本総領事館前への徴用工像設置や、既にある従軍慰安婦問題を象徴する少女像に法的根拠を与える狙いだ。

釜山市の条例では、戦時中に朝鮮半島出身者を働かせたこととして、三菱重工業など284社を戦犯企業と指定。既に使用されている製品には「戦犯企業の製品」とのステッカーを貼ることができると規定した。公式謝罪や賠償をしないことを理由としている。また、建造物の路上設置を巡る条例改正により、領事館前での徴用工像設置に道を開いた。形となった。これまで、市民団体が設置を試みたら「違法」として撤去されてきた経緯があり、再設置に向けた動きが進む可能性がある。違法設置された少女像についても、さらに困難になったとの見方が強い。

### ブラックホール撮影に栄誉賞

【ワシントン共同】米NASAが、ブラックホール撮影に栄誉賞を授けた。この賞は、天文学者らが出資する財団が5日、優れた成果を挙げた米科学者らに授けられた。ブラックホール撮影は、科学史上最大の偉業と見られてきた。この賞は、天文学者らが出資する財団が5日、優れた成果を挙げた米科学者らに授けられた。ブラックホール撮影は、科学史上最大の偉業と見られてきた。

### ローマ字「姓・名」へ表記巡り政府方針

【共同】釜山昌彦文部科学相が6日の閣僚懇談会で、国の文書で日本人の氏名をローマ字で表記する際に、「姓・名」の順番でなく、原則的に日本語表記と同様に「姓・名」順にすることを提案した。

【共同】釜山昌彦文部科学相が6日の閣僚懇談会で、国の文書で日本人の氏名をローマ字で表記する際に、「姓・名」の順番でなく、原則的に日本語表記と同様に「姓・名」順にすることを提案した。

### 橋本聖子氏、五輪相に浮上

【共同】安倍晋三首相が1日、閣内閣外で、自民党の議員らと会談し、橋本聖子氏に五輪相に浮上する意向を示した。

【共同】安倍晋三首相が1日、閣内閣外で、自民党の議員らと会談し、橋本聖子氏に五輪相に浮上する意向を示した。

### 未明に黙とう、被災地祈り

【共同】最大震度7を記録し、関連死3人を含む44人が死亡した北海道地震は6日、被災地は追悼の祈りに包まれた。

【共同】最大震度7を記録し、関連死3人を含む44人が死亡した北海道地震は6日、被災地は追悼の祈りに包まれた。

### 技能実習で日立に改善命令

【共同】出入国在留管理庁と厚生労働省は6日、日立製作所(東京都千代田区)が、実習生を不正に管理していたとして、改善命令を出した。

【共同】出入国在留管理庁と厚生労働省は6日、日立製作所(東京都千代田区)が、実習生を不正に管理していたとして、改善命令を出した。

### 計画と異なる業務に従事

【共同】技能実習生が、実習計画と異なる業務に従事していたことが判明した。関係者によると、配電盤や制御盤など電気機器を組み立てる技術習得を目的としていたが、実習計画とは異なる業務に従事していたという。入管庁は、即日調査を開始し、実習計画と異なる業務に従事していたことを確認した。

【共同】技能実習生が、実習計画と異なる業務に従事していたことが判明した。関係者によると、配電盤や制御盤など電気機器を組み立てる技術習得を目的としていたが、実習計画とは異なる業務に従事していたという。入管庁は、即日調査を開始し、実習計画と異なる業務に従事していたことを確認した。

### TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL

## 南米神宮

開運 沼矛八方被

Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino SP  
Tel: (11) 5575-4783 - www.templaxintoista.org.br

### ★日本グルメツアー・日本語添乗員同行★

東京、札幌、余市、盛岡、伊豆、大阪、京都、高知

2019年10月4日(金) ~ 10月16日(水)

観光、温泉、グルメの旅 12泊13日!

US\$ 2,740,00  
ダブルルーム使用、お一人様料金

### 技能実習で日立に改善命令

#### 計画と異なる業務に従事

【共同】技能実習生が、実習計画と異なる業務に従事していたことが判明した。関係者によると、配電盤や制御盤など電気機器を組み立てる技術習得を目的としていたが、実習計画とは異なる業務に従事していたという。入管庁は、即日調査を開始し、実習計画と異なる業務に従事していたことを確認した。

### JAPÃO TRADICIONAL 2019

"Pacote de 17 dias" VIA DUBAI

◆05 e 13 de julho  
◆11 de setembro  
◆15 e 25 de outubro

ROTEIRO: Dubai, Tokyo, Hakone, Monte Fuji, Kyoto, Nara, Kyoto, Takayama, Shirakawago, Nagoya, Hiroshima, Miyajima, Osaka e Tokyo

### ALFAINTER TURISMO

Visite nosso site: www.alfainter.com.br

(11) 2187-8989 (SP)  
sao@alfainter.com.br

ENDERECO: Rua Galvão Bueno, 33 - Sala 62 - LIBERDADE - CEP.01506-000 - SÃO PAULO - SP

### 1949 TUNIBRATRAVEL

renovando e realizando suas viagens!

End: Praça da Liberdade, 170 (colado ao metrô Japão-Liberdade) - Liberdade - São Paulo

## 60ª CONVENÇÃO DE NIKKEI E JAPONESES NO EXTERIOR

Período: 01 a 03 de outubro de 2019  
Local: Tokyo - Japão

Para participar da Convenção, consulte-nos, fazemos a inscrição, tiramos o visto e temos as melhores tarifas para o Japão.

Patrícia (atendimento japonês e português) e Micheli (atendimento português)  
E-mail: lazer@tunibra.com.br

# 議物で指名 官指長検察連

## 指名候補にないアラス氏

### 大統領支持者からも批判

ボウソナロ大統領は5日、次期連邦検察庁長官にアウグスト・アラス氏を指名した。検察庁長官は、検察庁の内閣選出で選ばれた3人の候補(トリプリセ)から選出するという伝統があり、セルジオ・モロ法相もそれに従うよう大統領に説得を試みたが、アラス氏はこの3人の候補に入っていない。大統領は伝統を無視する形で次期長官を指名したこと、内外で強い反発を招いている。6日付付字紙が報じている。

### 危機に立たされるLJ作戦

今回のアラス氏指名は、任期は2年にトリプリセを無視して選ばれたが、16年ぶり(長官)は、全国判事協会(ANPR)も「検察庁の意向が反映されなかった」として抗議している。



アラス氏 (Valter Campanato/Agência Brasil)

アラス氏は4月にトリプリセには反対の立場を表明し、単独で大統領との接触を試みた。トリプリセで5位に入ったヴァジール・アラス地域検事は同氏が検察庁内で反対される最大の理由のひとつは、ラヴァ・ジャット(LJ)作戦に懐疑的な発言をかねてから行っていたことだ。ボウソナロ氏がアラス氏指名を考慮していることは、7月下旬に報じられていた。だが、モロ法相はアラス氏が反

だが、今回の決定には熱心なボウソナロ支持者からも強い反発が起きている。それは、アラス氏が左翼思想の持ち主で、過去に行ったチェ・ゲバラを信する発言や、ルーラ大統領のスローガン「元大統領の行動が公になるまで」を引用してアラス氏を支持する極右主義者を選んだことだ。ボウソナロ氏支持者の間では5日

夜「モロ2022」としてモロ氏を支持する」とのハッシュタグでボウソナロ氏に抗議する動きもあった。

LJ派であることを理由に、ボウソナロ氏に指名を取り下げるよう説得している。ボウソナロ氏はアラス氏を、アルベルト・フラガ元下議(民主・DEM)の紹介で知ったという。同氏が気に入った理由は、同性愛嫌悪者であること、連邦政府が推進したための入札支持者であることだ。

アラス氏は、大統領の「家族」であり、高裁長官の兄の1人とロドリゴ・マイア下院議長に関する捜査に巻き込まれている。最高裁に要請した

### 東西南北

20歳以上の離れた夫人をからかったことでより悪化した、アマゾン森林火災問題でボウソナロ大統領とフランスのマクロン大統領の対立が、伯国大統領がネット上で「ごめんね、ブリジット」とマクロン夫人に謝りから。アラス氏が正式に任命されるには、上院憲政委員会での試問(サバチーナ)後、委員会と本会議で承認される必要がある。

罪するキャンペーンを行っていたか見えた。その矢先、今度はバロフ(元下院議員)が「あなたの本業は政治家だ」という発言が、謝罪の事だ」といっている。この発言は、国内だけでなく、世界中で打撃された。何の罪もないゲナス夫人の写真まで出回り、「そんな美人な」と攻撃された。タジビタ夫人のアン・エス

### 水約1千件の工事がストップ

道内合計958件の水道工事計画のうち、9割以上は126億レ分の、ルーラ政権期に導入された経済活性化計画(PAC)に関連したものであるが、今も完成していない。これら

### イスラエルの消防士が到着

軍や国内の消防士も現地に、アマゾン火災の撲滅を支援し、森林火災の撲滅を打ち出した。アマゾン火災の撲滅を打ち出した。アマゾン火災の撲滅を打ち出した。



Bombeiros de Israel chegam a ajudar no combate a incêndios

アマゾン火災の撲滅を支援し、森林火災の撲滅を打ち出した。アマゾン火災の撲滅を打ち出した。アマゾン火災の撲滅を打ち出した。

### 6日に市内バスがスト

路線再編などに反対し、SPトランス社の声明によると、6日については、午前中は70%のバスが稼働したが、サンパウロ市では午後70%のバスが稼働する見通しと

SPトランス社の声明によると、6日については、午前中は70%のバスが稼働したが、サンパウロ市では午後70%のバスが稼働する見通しと

道路の再編などによる影響が出る。6日付付字紙によると、5日午後、44のバスターミナルの内23を閉鎖するなどして、市民を戸惑わせた後、市議会が6日にストの行を決めた。これを受けて、聖州地裁は同日夜、ストの時限を70%以上の上のバスを走らせる。5日以上の時間帯も50%以上を義務付けられた。バスの組合側によると、5日のストには約60%のバスが参加したと

Advertisement for 'International Japanese Cultivation Course' (国際派日本人養成講座) featuring photos of immigrants and course details.

Advertisement for 'Brazil 100 Years of Japanese Immigration' (ブラジル 日本移民の百年) featuring historical photos and a book for sale for R\$100.

Advertisement for 'International Japanese Cultivation Course' (国際派日本人養成講座) with a 2-volume set for R\$180.

国際派日本人養成講座 伊勢雅臣

2005年2月6日版

大和の国と邪馬台国

1. 日本の建国は、いつ誰によって行われたのか

もうすぐ建国記念日。皇紀2665年、と言っても、知らない人が多いだろうが、紀元前660年、元日の初代・神武天皇即位から、この2月11日、2665年目となるという事である。そんな事を言...

※これを読めば自然に、日本の文化や歴史に関心ももてるような話を毎週掲載しています。より多くの二世の方や日本語学習者に読んでもらい、少しでも日本に興味を持ってもらえるよう、最寄りの日本語学校や日系団体の掲示板に張ったり、普段は邦字紙を読んでいない兄弟や子や孫などに記事を紹介してください。(ニッケイ新聞編集部)

2. 神武天皇127歳!?

建国の年の推定に入る前に、まず「神武天皇が127歳で没した」という長寿の謎に挑戦してみよう。誰でも「そんな馬鹿な」と思い、そこから簡単に「造作説」に引き込まれてしまう。しかし、この異様な長寿が皇室の歴史を引き延ばすための「造作」という仮説では説明しきれない点がある。

3. 「古代の日本では1年を春秋で2年と数えていた」

この問題に対して、八木氏は中国の史書を丹念に調べ、有名な魏志倭人伝の原典となつた「魏略」という本に「その俗、正歳四節を知らず。ただ春耕秋」とあると述べている。

我が国はいつ、どのように建国されたのか?

4. 「辛酉革命説」への疑問

日本書紀では神武天皇即位の年を紀元前660年としているが、この魏文の時代に、神武天皇が船団を組んで九州から大和に攻め込む、というのは、やはり非現実的だろうか。日本書紀で、なぜこんなに古い年代を持ち出したか、については、古くからの説がある。明治期の歴史学者、那珂通世のいわゆる「辛酉革命説」である。

5. 「倭国大乱」とは神武の東征

さて、それは神武天皇即位は何年だったのか。記紀によれば、神武天皇は幼名を狭野命と申し上げ、現在の宮崎県高原町狭野に生まれた。長じて大和(日本の中心である大和)に都を置こうと、宮崎市と延岡市の間にある美津津から船団を発売し、宇沙(大分県宇佐市)、阿岐国(広島)、吉備国(岡山)を通じて、浪速国にたどり着いた。そこで地元勢力と衝突し、紀伊の国(和歌山)熊野を迂回して吉野から大和に入り、辛酉の年の正月に初代天皇として即位した。その足跡が各地の地名や神社、祭り、物産となつて今も残されている。「A」この神武東征の年代について、八木氏は魏志倭人伝の次の有名な一節に着目する。

6. 神武即位は西暦181年

神武即位が181年という説だが、他の史実や文献と矛盾が生じないか、八木氏は仔細に検討する。まず、この時代には、朝鮮半島には漢武帝や東方郡といった中国側の出先機関が設けられていた。朝鮮半島でのいわば植民地統制拠点だが、倭国に関する情報は郡庁で整理されて、首都・洛陽に送られていたとみられる。倭国に神武東征のような大きな戦乱があれば、その情報がどこを介して、中国に伝えられていたのは当然だろう。

7. 邪馬台国と大和の国

残る問題は、魏志倭人伝では倭国大乱の後に卑弥呼が共立されたという邪馬台国と、記紀で神武天皇が即位して建国した大和の国との関係である。まず注意すべきは、神武東征軍が制した版図は、奈良盆地の南半分だけしかなかった、という事である。東征軍が戦った地元勢力との戦いの記録は、ほぼこの地域に限られている。また初代神武天皇から8代孝元天皇まで、各代で建設された宮殿は、すべて奈良盆地の南3分の1ほどの地に限定されていた。さらに5代孝昭天皇を除いて、8代まではいずれも正妃は奈良盆地南部から迎えている。ようやく建国された大和の国は、8代代まで奈良盆地の南半分を版図とする小国だったのだ。それに対して、魏志倭人伝によれば、卑弥呼の邪馬台国は7万余戸と伝えられ、人口は50万人ほどもあったと推定される。同時代に魏に滅ぼされた燕の国は戸数4万というから、邪馬台国はその2倍近い大国である。天を戴くことのできる国であったろう。この点から見ても、八木氏の仮説は説得力を持つのである。(文責：伊勢雅臣)

『日本文化』5巻まで同時購入で 195円が160円に 35%OFF 特別価格 RS60

ニッケイ新聞大人気シリーズ! 最新刊発売開始!! 日本文化第9巻特別号 眞子さま写真集

国際派日本人養成講座 発行人=伊勢雅臣(文責) Mail: ise.masaomi@gmail.com

# アウトB・千賀がノーヒットノーラン

## 80人目育成初、令和初 西武・中村、20本目の満塁弾



プロ野球ロッテ戦でノーヒットノーランを達成し、拳を握りしめるソフトバンクの千賀晃大投手。育成ドラフト出身選手としては初の快挙となった=6日、ヤフオクドーム(共同)

### プロ野球

【共同】プロ野球ソフトバンクの千賀晃大投手(26)が6日、ヤフオクドームで行われたロッテとの対戦で史上80人目の通算91度目のノーヒットノーランを達成した。育成ドラフト出身選手では初の快挙となった。

千賀は2回戦で史上80人目の通算91度目のノーヒットノーランを達成した。育成ドラフト出身選手では初の快挙となった。千賀は2回戦で史上80人目の通算91度目のノーヒットノーランを達成した。



3回西武2死、中村が左越えに満塁本塁打を放つ=楽天生命パーク(共同)

【共同】プロ野球ソフトバンクの千賀晃大投手(26)が6日、ヤフオクドームで行われたロッテとの対戦で史上80人目の通算91度目のノーヒットノーランを達成した。育成ドラフト出身選手では初の快挙となった。

千賀は2回戦で史上80人目の通算91度目のノーヒットノーランを達成した。育成ドラフト出身選手では初の快挙となった。千賀は2回戦で史上80人目の通算91度目のノーヒットノーランを達成した。

【共同】プロ野球ソフトバンクの千賀晃大投手(26)が6日、ヤフオクドームで行われたロッテとの対戦で史上80人目の通算91度目のノーヒットノーランを達成した。育成ドラフト出身選手では初の快挙となった。

千賀は2回戦で史上80人目の通算91度目のノーヒットノーランを達成した。育成ドラフト出身選手では初の快挙となった。千賀は2回戦で史上80人目の通算91度目のノーヒットノーランを達成した。

【共同】プロ野球ソフトバンクの千賀晃大投手(26)が6日、ヤフオクドームで行われたロッテとの対戦で史上80人目の通算91度目のノーヒットノーランを達成した。育成ドラフト出身選手では初の快挙となった。

千賀は2回戦で史上80人目の通算91度目のノーヒットノーランを達成した。育成ドラフト出身選手では初の快挙となった。千賀は2回戦で史上80人目の通算91度目のノーヒットノーランを達成した。

【共同】プロ野球ソフトバンクの千賀晃大投手(26)が6日、ヤフオクドームで行われたロッテとの対戦で史上80人目の通算91度目のノーヒットノーランを達成した。育成ドラフト出身選手では初の快挙となった。

千賀は2回戦で史上80人目の通算91度目のノーヒットノーランを達成した。育成ドラフト出身選手では初の快挙となった。千賀は2回戦で史上80人目の通算91度目のノーヒットノーランを達成した。

【共同】プロ野球ソフトバンクの千賀晃大投手(26)が6日、ヤフオクドームで行われたロッテとの対戦で史上80人目の通算91度目のノーヒットノーランを達成した。育成ドラフト出身選手では初の快挙となった。

千賀は2回戦で史上80人目の通算91度目のノーヒットノーランを達成した。育成ドラフト出身選手では初の快挙となった。千賀は2回戦で史上80人目の通算91度目のノーヒットノーランを達成した。

【共同】プロ野球ソフトバンクの千賀晃大投手(26)が6日、ヤフオクドームで行われたロッテとの対戦で史上80人目の通算91度目のノーヒットノーランを達成した。育成ドラフト出身選手では初の快挙となった。

千賀は2回戦で史上80人目の通算91度目のノーヒットノーランを達成した。育成ドラフト出身選手では初の快挙となった。千賀は2回戦で史上80人目の通算91度目のノーヒットノーランを達成した。

【共同】プロ野球ソフトバンクの千賀晃大投手(26)が6日、ヤフオクドームで行われたロッテとの対戦で史上80人目の通算91度目のノーヒットノーランを達成した。育成ドラフト出身選手では初の快挙となった。

千賀は2回戦で史上80人目の通算91度目のノーヒットノーランを達成した。育成ドラフト出身選手では初の快挙となった。千賀は2回戦で史上80人目の通算91度目のノーヒットノーランを達成した。

【共同】プロ野球ソフトバンクの千賀晃大投手(26)が6日、ヤフオクドームで行われたロッテとの対戦で史上80人目の通算91度目のノーヒットノーランを達成した。育成ドラフト出身選手では初の快挙となった。

千賀は2回戦で史上80人目の通算91度目のノーヒットノーランを達成した。育成ドラフト出身選手では初の快挙となった。千賀は2回戦で史上80人目の通算91度目のノーヒットノーランを達成した。

【共同】プロ野球ソフトバンクの千賀晃大投手(26)が6日、ヤフオクドームで行われたロッテとの対戦で史上80人目の通算91度目のノーヒットノーランを達成した。育成ドラフト出身選手では初の快挙となった。

千賀は2回戦で史上80人目の通算91度目のノーヒットノーランを達成した。育成ドラフト出身選手では初の快挙となった。千賀は2回戦で史上80人目の通算91度目のノーヒットノーランを達成した。



日本—南アフリカ=後半、トライを決める松島=熊谷ラグビー場(共同)

## 日本、南アに完敗 ラグビーW杯壮行試合

【共同】ラグビーの日本代表は6日、ワールドカップ(W杯)日本大会の壮行試合として埼玉・熊谷ラグビー場で南アフリカと対戦し、7-41で完敗した。両者の顔合わせは、2015年W杯イングランド大会の1次リーグ初戦で日本が3-41で敗れた実績を恐れたことが響いた。試合開始から、日本は前半、キック処理のまずさなどから流れ

【共同】ラグビーの日本代表は6日、ワールドカップ(W杯)日本大会の壮行試合として埼玉・熊谷ラグビー場で南アフリカと対戦し、7-41で完敗した。両者の顔合わせは、2015年W杯イングランド大会の1次リーグ初戦で日本が3-41で敗れた実績を恐れたことが響いた。試合開始から、日本は前半、キック処理のまずさなどから流れ

【共同】ラグビーの日本代表は6日、ワールドカップ(W杯)日本大会の壮行試合として埼玉・熊谷ラグビー場で南アフリカと対戦し、7-41で完敗した。両者の顔合わせは、2015年W杯イングランド大会の1次リーグ初戦で日本が3-41で敗れた実績を恐れたことが響いた。試合開始から、日本は前半、キック処理のまずさなどから流れ

【共同】ラグビーの日本代表は6日、ワールドカップ(W杯)日本大会の壮行試合として埼玉・熊谷ラグビー場で南アフリカと対戦し、7-41で完敗した。両者の顔合わせは、2015年W杯イングランド大会の1次リーグ初戦で日本が3-41で敗れた実績を恐れたことが響いた。試合開始から、日本は前半、キック処理のまずさなどから流れ

【共同】ラグビーの日本代表は6日、ワールドカップ(W杯)日本大会の壮行試合として埼玉・熊谷ラグビー場で南アフリカと対戦し、7-41で完敗した。両者の顔合わせは、2015年W杯イングランド大会の1次リーグ初戦で日本が3-41で敗れた実績を恐れたことが響いた。試合開始から、日本は前半、キック処理のまずさなどから流れ

【共同】ラグビーの日本代表は6日、ワールドカップ(W杯)日本大会の壮行試合として埼玉・熊谷ラグビー場で南アフリカと対戦し、7-41で完敗した。両者の顔合わせは、2015年W杯イングランド大会の1次リーグ初戦で日本が3-41で敗れた実績を恐れたことが響いた。試合開始から、日本は前半、キック処理のまずさなどから流れ

## 大関高安が秋場所全休 左肘負傷、九州場所かど番へ

【共同】大相撲の東大関高安(29)は、身長191センチ、体重136キログラムの巨体で、相撲界を驚かせた。しかし、左肘に怪我を負い、九州場所から全休することになった。6日午前、東京都江戸

【共同】大相撲の東大関高安(29)は、身長191センチ、体重136キログラムの巨体で、相撲界を驚かせた。しかし、左肘に怪我を負い、九州場所から全休することになった。6日午前、東京都江戸

【共同】大相撲の東大関高安(29)は、身長191センチ、体重136キログラムの巨体で、相撲界を驚かせた。しかし、左肘に怪我を負い、九州場所から全休することになった。6日午前、東京都江戸

## 水泳の日本学生選手権開幕 白井が女子200メートル背泳ぎ

【共同】水泳の日本学生選手権は6日、東京辰巳国際水泳場などで開幕し、競泳は女子200メートル背泳ぎで白井悠弥(東洋大学)が2分7秒87で大会新記録を樹立した。男子200メートルバタフライは梶村尚(早大)が1分55秒43で2連覇した。

【共同】水泳の日本学生選手権は6日、東京辰巳国際水泳場などで開幕し、競泳は女子200メートル背泳ぎで白井悠弥(東洋大学)が2分7秒87で大会新記録を樹立した。男子200メートルバタフライは梶村尚(早大)が1分55秒43で2連覇した。

【共同】水泳の日本学生選手権は6日、東京辰巳国際水泳場などで開幕し、競泳は女子200メートル背泳ぎで白井悠弥(東洋大学)が2分7秒87で大会新記録を樹立した。男子200メートルバタフライは梶村尚(早大)が1分55秒43で2連覇した。

**JORNAL NIKKEI SHIMBUN**  
 EDITORA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEI LTDA.  
 Rua da Glória, 332-Liberdade  
 CEP 01510-000-São Paulo-SP  
 Telephone: (11) 3340-6060  
 Fax: (11) 3341-6476  
 Site: www.nikkeishimbun.jp

**Facebook: www.facebook.com/nikkeishimbun**  
 Diretor Presidente: Raul M. Takaki  
 Jornalista Responsável:  
 Takao Miyagui-MT 15.167-SP  
 Redator: Masayuki Fukasawa

記事に関するご意見 Redação: redacao@nikkeyshimbun.jp  
 配達・購読契約に関する連絡 Assinatura: nikkeyshimbun@yahoo.com.br  
 広告に関する連絡・問い合わせ Publicidade: anuncio@nikkeyshimbun.jp  
 Periodicidade: Terça-feira a Sábado  
 Preço Assinatura:  
 R\$ 790,00(Anual) / R\$ 420,00(Semestral)  
 Assinatura Digital(PDF):  
 R\$ 330,00(Anual) / R\$ 170,00(Semestral)

13日(金)の NHK

00:00 ニュース	00:20 ミニ番組	00:30 365日の献立日記	00:38 趣味の園芸 京も一陽だまり屋(再)	00:45 連続テレビ小説「なつぞら」(143)(再)	01:00 すてきにハンドメイド	01:25 趣味の園芸	01:50 おもてなしの基礎英会話	02:00 旅するフランス語	02:25 Trails to Oishi Tokyo(二)	02:55 名曲アルバム	03:00 えいごであそぼ with Orton	03:10 BSニュース	03:20 未定	03:45 ミニ番組	03:49 ワールドウェザー	03:50 ビタグラススイッチミニ	03:55 大相撲 秋場所「六日 目~両国国技館」(二)	06:00 ニュース(二)	06:11 にほんごであそぼ	06:21 いらいないばあ!そら! (143)(再)	07:00 NHKニュース7(二)	07:30 首都圏情報 ネットラジオ!	07:57 チョちゃんに叱られる!	08:42 ミニ番組	08:45 ガールズクラフト	08:50 デザイン 5分版	08:57 ワールドウェザー	09:00 未定	10:00 トラマ10「これは経費で落ちません!」(8) ドキュメント72時間	11:20 ニュースきょう一	11:35 国際報道2019	12:15 ワールドウェザー	12:20 にっほん放送 ころる旅 とちやこ	13:18 ミニ番組	13:20 チャリダー★快活アイスクリーム	14:10 5分でいたでん(再)	14:15 チャイム@病気になるまで	15:00 ニュースきょう一日(再)	15:15 時論公論	15:25 ワールドウェザー	15:30 音の壺	16:00 未定	16:25 ガールズクラフト(再)	16:30 大相撲 幕内の全取組 秋場所	16:54 名曲アルバム(再)	17:00 おかあさんといっしょ(再)	17:24 みつけた! (再)	17:39 コレナジ商會	17:49 ゴールキーッテン	17:59 ワールドウェザー	18:00 NHKニュース おはよう日本	20:00 連続テレビ小説「なつぞら」(142)	20:15 あさいチ	21:55 みんなの体操	22:00 ニュース・気象情報	22:05 ガッテン!(再)	22:20 NHKスペシャル(再)	23:10 プラタモリ(再)	23:57 ワールドウェザー	22:20 NHKスペシャル(再)	23:10 プラタモリ(再)	23:57 ワールドウェザー
------------	------------	-----------------	-------------------------	-----------------------------	------------------	-------------	-------------------	----------------	--------------------------------	--------------	--------------------------	--------------	----------	------------	----------------	-------------------	------------------------------	---------------	----------------	----------------------------	-------------------	---------------------	-------------------	------------	----------------	----------------	----------------	----------	---	----------------	----------------	----------------	------------------------	------------	-----------------------	------------------	--------------------	--------------------	------------	----------------	-----------	----------	-------------------	----------------------	-----------------	---------------------	-----------------	--------------	----------------	----------------	----------------------	--------------------------	------------	--------------	-----------------	----------------	-------------------	----------------	----------------	-------------------	----------------	----------------

12日(木)の NHK

00:00 ニュース	00:20 サラシ(再)	00:45 連続テレビ小説「なつぞら」(142)(再)	01:00 趣味どきっ!	01:25 趣味の園芸 やさいの時間	01:50 おもてなしの基礎英会話	02:00 旅するスペイン語	02:25 Journeys in Japan(二)	02:55 名曲アルバム	03:00 えいごであそぼ with Orton	03:10 BSニュース	03:20 愛しのスイートホーム 東京 #2	03:40 ミニ番組	03:50 ビタグラススイッチミニ	03:55 大相撲 秋場所「五日 目~両国国技館」(二)	06:00 ニュース(二)	06:11 にほんごであそぼ	06:21 いらいないばあ!そら! (141)(再)	06:36 おかあさんといっしょ	07:00 NHKニュース7(二)	07:30 所さん!大変ですよ	08:50 デザイン 5分版	08:57 ワールドウェザー	09:00 ニュースウオッチ 9(二)	10:00 クローズアップ現代+	10:30 世界はほしいモノにあふれる	11:20 ニュースきょう一日	11:35 国際報道2019	12:15 ワールドウェザー	12:20 偉人たちの健康診断	13:20 NHK映像ファイル あの人に会いたい!	13:30 ふらっとあの街 旅ラソク	14:00 あの日 わたしは~ 証言記録 東日本大震災~	14:05 みんなのうた	14:10 きょうの健康	14:25 きょうの料理	14:50 きょうの料理ピギナーズ	14:55 まる得マガジン	15:00 ニュースきょう一日(再)	15:15 時論公論	15:25 ワールドウェザー	15:25 ワールドウェザー	15:30 ニッポンぶらり鉄道旅	16:00 PREMIUM SELECTIONS	16:30 大相撲 幕内の全取組 秋場所	16:54 名曲アルバム(再)	17:00 おかあさんといっしょ(再)	17:24 みつけた! (再)	17:39 コレナジ商會	17:49 ゴールキーッテン	17:59 ワールドウェザー	18:00 NHKニュース おはよう日本	20:00 連続テレビ小説「なつぞら」(141)	20:15 あさいチ	21:55 みんなの体操	22:00 ニュース・気象情報	22:05 ゴッテン!(再)	22:50 プロフェッショナル 仕事の流儀(再)	23:40 みちたん5min~大好きな	23:48 オトモTV(再)	23:58 ワールドウェザー	なまえっ!(再)	22:50 プロフェッショナル 仕事の流儀(再)	23:40 みちたん5min~大好きな	23:48 オトモTV(再)	23:58 ワールドウェザー
------------	--------------	-----------------------------	--------------	--------------------	-------------------	----------------	----------------------------	--------------	--------------------------	--------------	------------------------	------------	-------------------	------------------------------	---------------	----------------	----------------------------	------------------	-------------------	-----------------	----------------	----------------	---------------------	------------------	---------------------	-----------------	----------------	----------------	-----------------	---------------------------	--------------------	------------------------------	--------------	--------------	--------------	-------------------	---------------	--------------------	------------	----------------	----------------	------------------	--------------------------	----------------------	-----------------	---------------------	-----------------	--------------	----------------	----------------	----------------------	--------------------------	------------	--------------	-----------------	----------------	--------------------------	---------------------	----------------	----------------	----------	--------------------------	---------------------	----------------	----------------

Rússia (06/09/2019)

# Premiê japonês Shinzo Abe e presidente russo Vladimir Putin discutem acordo de paz

Vladimir Putin, presidente da Rússia, disse que a aliança de segurança do Japão com os Estados Unidos é um dos problemas que impedem a assinatura de um tratado de paz entre Moscou e Tóquio. Contudo, ele disse que deseja realizar negociações.

Putin e o premiê japonês, Shinzo Abe, conversaram a respeito dessa questão nos bastidores de um fórum econômico realizado em Vladivostok.

Uma questão de longa data

que envolve quatro ilhas controladas pela Rússia tem impedido que os dois países conclamem um acordo de paz desde o fim da Segunda Guerra Mundial. Abe se refere a essa questão como uma missão histórica que ele tem que cumprir.

O primeiro-ministro japonês disse: "Vamos, nós dois, Vladimir, unir as forças e correr, correr e correr até atingirmos a meta. Vamos, juntos, cumprir nossa responsabilidade na histó-

ria". Por sua vez, Putin disse que a questão parece muito simples, mas não é. Ele mencionou o seguinte: "Existem questões militares, de defesa e de segurança. Temos que entender a posição dos terceiros países e os compromissos do Japão com outros países, incluindo os Estados Unidos".

Os líderes concordaram em levar adiante as conversações. Eles deram ordens aos seus chanceleres

de forma a tentar encontrar uma solução aceitável para ambas as partes. Também concordaram em avançar com planos de implementar projetos econômicos conjuntos nas ilhas.

O governo japonês mantém que as ilhas são parte inerente do território do Japão. Diz que as ilhas foram ocupadas ilegalmente após a Segunda Guerra Mundial.

Moscou afirma que as ilhas se tornaram parte do território russo em consequência da guerra.

Como escrever um nome (06/09/2019)

# Ministro da Educação do Japão quer manter a ordem tradicional de escrita de nomes japoneses

O ministro da Educação do Japão, Masahiko Shibayama, pediu que seja utilizada a ordem tradicional da escrita dos nomes japoneses em idiomas estrangeiros, ou seja, com o sobrenome antes do nome, em documentos do governo.

Shibayama fez este requerimento para os outros

membros do gabinete, nesta sexta-feira.

A escrita dos nomes japoneses em idiomas estrangeiros tem sido feita seguindo o estilo ocidental. Contudo, um painel do Ministério da Educação disse que, cerca de 20 anos atrás, a tradicional ordem japonesa deveria ser adotada para homenagear a di-

versidade das línguas e das culturas.

Shibayama disse, em uma entrevista à imprensa, que os conselhos do painel não têm sido amplamente compartilhados.

O ministro disse, também, que o progresso da globalização está tornando mais importante o respeito às diversidades linguística e

cultural.

Acrescentou que é significativo escrever nomes japoneses de uma forma que reflita as tradições do país. Yoshihide Suga, secretário-chefe do gabinete, disse em uma coletiva para a imprensa, que o escritório do gabinete vai conduzir as discussões sobre a questão em linha com as observações do ministro.

Cidade sul-coreana (06/09/2019)

# Cidade sul-coreana aprova legislação que pede para suspender a compra de produtos japoneses

A assembleia municipal de Busan, na região sulina da Coreia do Sul, aprovou uma legislação identificando algumas empresas japonesas como tendo cometido crimes de guerra e pedindo a instituições educacionais locais para não comparem

seus produtos. A assembleia aprovou o projeto de lei, por unanimidade, na sexta-feira. O projeto de lei em questão classifica como criminosas as firmas japonesas envolvidas no trabalho de coreanos durante a Segunda Guerra Mundial. E estipula que ins-

tituições educacionais na cidade tem a obrigação de fazer esforços para suspender a compra de produtos dessas empresas.

O plano determina também que se tais produtos já estiverem sendo usados, as instituições devem identificá-los

para que estudantes possam ter uma compreensão correta da história.

A assembleia aprovou também, por unanimidade, um projeto de lei que permite a instalação de monumentos nas estradas para marcar incidentes históricos.

Intercâmbios (06/09/2019)

# Secretário-chefe do governo japonês defende intercâmbios do setor privado com sul-coreanos

O principal porta-voz do governo japonês se esquivou de comentar a respeito da reportagem de capa de uma revista semanal que foi muito criticada por incitar o ódio contra sul-coreanos. Por outro lado, ele apontou a necessidade da continuidade dos intercâmbios do setor privado

entre os dois países. Na quarta-feira, o secretário-chefe do gabinete Yoshihide Suga conversou com repórteres sobre a reportagem especial publicada dois dias antes na última edição da revista semanal Shukan Post. O título da reportagem de dez páginas é "Não preci-

samos da Coreia do Sul". A editora da revista, a Shogakukan, fez um pedido de desculpas depois que a reportagem gerou uma avalanche de críticas. Alguns colaboradores disseram que não vão mais escrever para a revista ou a editora. Suga declarou que as relações entre o Japão e a

Coreia do Sul encontram-se em um patamar baixo. Contudo, ele disse que intercâmbios entre pessoas dos dois países deveriam continuar mesmo em tempos como esses. De acordo com o secretário-chefe, eles servirão como a base para o entendimento mútuo no futuro.

Dinossauro (06/09/2019)

# Esqueleto de dinossauro encontrado em Hokkaido recebe nome científico

Pesquisadores afirmam que um dinossauro, cujo esqueleto completo foi encontrado em Hokkaido, no norte do Japão, é uma espécie desconhecida até então. Foi dado o nome científico de "Kamuyasaurus japonicus", ou "deus dos dinossauros". "Kamuy" se refere

a uma divindade do povo indígena Ainu, da região de Hokkaido.

Os ossos fossilizados do dinossauro, de 8 metros de comprimento, foram encontrados em escavação na localidade de Mukawa em 2003. É o maior esqueleto completo de dinossauro já

encontrado no Japão.

O animal teria pesado 4 a 5,3 toneladas, e vivido há cerca de 72 milhões de anos no final do período Cretáceo.

O grupo liderado pelo professor Yoshitsugu Kobayashi, do Museu da Universidade de Hokkaido,

analisou a mandíbula inferior e a coluna vertebral do dinossauro herbívoro, e determinou que se tratava de uma espécie desconhecida. Ele afirmou que pesquisas sobre esses dinossauros estão apenas começando, e espera desvendar o mistério sobre como eles viviam.

# NHK WORLD JAPAN

Estas notícias são produzidas pela NHK WORLD-JAPAN. nhk.jp/portuguese

Colisão entre trem (05/09/2019)

# Colisão entre trem de passageiros e caminhão deixa um morto e vários feridos em Yokohama

Um trem de passageiros e um caminhão se chocaram em um cruzamento ferroviário, na quinta-feira, em Yokohama, nas proximidades de Tóquio, deixando um morto e vários feridos. A colisão ocorreu por volta das 11h40 em um cruzamento próximo à estação Kanagawa Shinmachi, da linha Keikyu.

Segundo a polícia e os bombeiros, um homem, que acredita-se ser o motorista do caminhão, de 67 anos, morreu. As autoridades dizem que 32 pessoas, incluindo o condutor do trem, tiveram ferimentos. A operadora do trem, a Keikyu Corporation, afirmou que os primeiros três vagões da composição de

oito vagões descarrilaram devido ao impacto.

Disse que cerca de 500 passageiros estavam no trem na hora do acidente, mas que todos já não se encontram mais a bordo.

De acordo com a Keikyu, o trem estaria trafegando a uma velocidade de 120 quilômetros por hora.

Imagens em vídeo gravadas pouco depois do choque mostram uma fumaça negra subindo dos destroços. Imagens aéreas da NHK exibem o que sobrou do caminhão ao lado de um vagão descarrilado.

Os serviços da linha Keikyu permanecem suspensos entre as estações Keikyu Kawasaki e Kamiooka.

Hokkaido (06/08/2019)

# Moradores de Hokkaido relembram vítimas de forte terremoto de 2018

A população da província de Hokkaido, no norte do Japão, parou hoje para lembrar as vítimas de um forte terremoto que atingiu a região há um ano. Quarenta e quatro pessoas morreram como resultado dos grandes tremores e centenas ainda permanecem em abrigos temporários.

Autoridades de Atsuma, a cidade atingida com mais gravidade pelos tremores, fizeram uma pausa hoje ao

meio-dia para um momento de silêncio.

Um terremoto de magnitude 6,7 abalou a região há um ano, logo pela manhã, deixando milhões de residências sem energia elétrica. Edifícios desabaram e vias racharam e ficaram distorcidas ao longo de toda província.

A maioria das vítimas estava em locais perto de regiões montanhosas atingidos por deslizamentos de terra, que soterraram suas casas.

Aplicativos gratuitos da

# NHK WORLD

JAPAN

Serviço em português a qualquer hora em qualquer lugar!

NHK WORLD RADIO JAPAN

\*Para iOS e Android



Transmissão ao vivo em português e outros 16 idiomas

Clipes de áudio de últimos noticiários e programas

Aplicativos gratuitos da NHK WORLD - JAPAN

TV em inglês em 24 horas

NHK WORLD

\*Para iOS, Android e Amazon Fire



日本移民の為に  
生涯を捧げた  
苦勞の歴史  
上塚周平の生涯

Historia do  
**UETSUKA SHUHEI**  
木曜版特別価格  
**RS 25,00**

ニッケイ新聞社  
15周年記念

水野龍  
RYO MIZUNO  
移民事業の先鞭を付け  
ブラジルを  
こよなく愛した  
水野龍の伝記

お問合せ・お申込は(11)3340-6060

特別寄稿 「葉月」という月

義父・酒井と崎山精神

老後にメソジスト教会の牧師になった酒井

パラグアイ在住 坂本邦雄



写真=ピラボ墓地の酒井夫妻の墓

ある。例の事件後に『GLISIA MEMORIAL Yoshitaro Sakai』酒井好太郎記念教会の銘板が掲げられた。

筆者は、アメリカーナを初め見たものだ。筆者は、義父酒井について色んな思い出を、ま

府の寒暄な学校を出た事もある。日本語の家庭教師に熱心だった。

それ以前の事も分らない。だが、2015年に至る6月23日に、地元関係者や各方面の牧師さん

全く、デタラメな義父とは似ても似つかぬ無責任な筆者に自ら采れ

アマゾン90年目の肖像 「緑の地獄」を「故郷」に

(13)



十字路アマゾン病院の事務長を長く勤めていた松崎康昭さん

こうして8月1月20日に葬儀が行われたのが、現在の「十字路アマゾン病院」だ。

も手を書き加えなければ「唯一の日系病院」と

思うに、この教会の落成式は2度目だ。その事ではないかと思う。

「理想の村落に不可欠なのは①教育、②教会、③協同組合の3要素だ」と



かつて臨時休養所にもなった橋爪会館跡地

入植当初からマラリアなど風土病に悩まされたトメアスーの歴史は、病院なしには語れない。

トメアスー文化農業振興協会の隣りには、マラリア対策の一として1936年に約4カ月

「これが当時の写真ですよ。松崎さんによつて、アルバムに収められた写真の上には、

同病院は、昨年1月20日に30周年を迎えた。30周年式典はトメアスー在住の協賛員約

「前記の『酒井兄弟記念教会』の献堂式が、去る6月23日に、地元関係者や各方面の牧師さん

「理想の村落に不可欠なのは①教育、②教会、③協同組合の3要素だ」と

それを裏から静かに支えたのが、酒井テルの人知れぬ内助の功であった。

《終わり》

NEOVISIE Oftalmologia 中野眼科 白内障・緑内障・糖尿病や高血圧に対しての網膜病、レーザ光線での近視・遠視・乱視の手術

補聴器専門店 リベルターテ ORIENT AUDIO APARELHOS AUDITIVOS 補聴器を使ってるけど効果が良くない? 私達が解決致します!

www.nikkeishimbun.jp インターネット サイト限定記事も! ニッケイ新聞の ニュースを 二足先にチェック

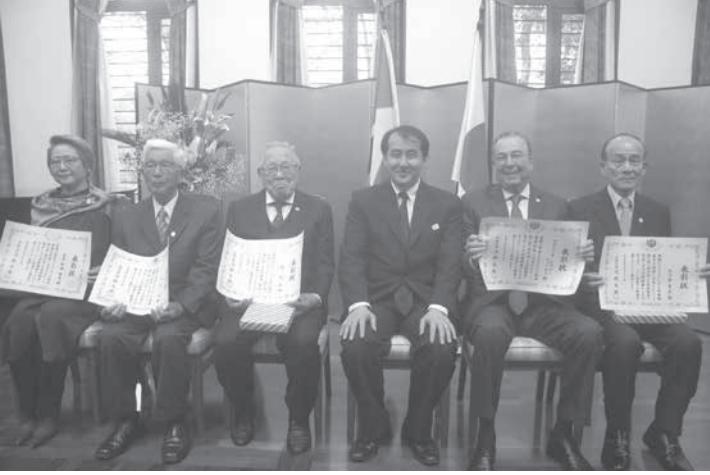
kenko hirose 健康食品 プロボリス・アガリクス専門店 腰痛ヒザの痛み、首の痛み、咳・くしゃみによる尿もれ、頻尿の人 Prof. Minoru Kohakura

# 令和元年の外務大臣表彰伝達

## 呉屋氏ら5氏が栄誉に浴す

### 日下野さん「日本文化圏人育てる」

在聖日本国総領事館(野口泰総領事)は「令和元年度外務大臣表彰伝達・祝賀式」を4日午後、総領事公邸にて執り行い、在聖総領事館管内の受賞者5氏に表彰を行った。受賞者の関係者や日系団体代表者ら約60人が出席し、受賞者を温かく祝福した。全伯では23個人・団体が受賞している。



受賞者ら(呉屋さん、山下さん、南さん、野口総領事、フィーリョさん、日下野さん)

在聖総領事館管内では、呉屋新城春美さん(66、沖繩県・南利実さん(88、二世)、日下野良武さん(76、熊本県)、山下治さん(83、福井県)、マウリリオ・ヒアジ・フィーリョさん(77)の5氏が受賞した。伝達式は日伯両国国歌斉唱の後、野口総領事が受賞者の功績を紹介し、5氏に表彰状、記念品を手渡し、「5氏は長年の尽力、誠実な姿勢により、日伯友好関係の拡大に輝かしい功績を残し、日系社会、伯国社会の発展に

と対応した際、患者が涙して喜んでくれ、使命感を持った。医者として当然のことをしてきただけで、このような名誉を授かると思てなかった」と喜びを語った。日下野さんはブラジル日本語センター理事長を務め、日本語普及がしやすい体制づくりを精力的に行っている。「夢だ」としみじみ苦勞をにじませた。フィーリョさんは、現在では南米最大の農業関連イベントとなった「アグリショウ(Grishow)」の初開催から携わり、発展に貢献。また自身が社長を務めるマウヒザグルー1プでは、サトウキビ生産量を大きく拡大させ、日本に呼びかけなければ

## サンパウロ靖国講が慰霊祭

### 若い世代中心に平和への祈り

ブラジル・サンパウロ靖国講(服部修平リカルド)による慰霊祭が8月31日午前、聖市リベラルデーの東洋会館で行われ、約60人が英霊と移民先達に玉串を奉奠した。当日はブラジル日本文化福祉協会の石川レナト会長、下本八郎元聖州議、リベラルデー文化福祉協会の池崎博文会長をはじめ、プロミッソンが会場、その場をおも参加した。宮崎征人カルロスさん、渋谷山田レナトさんが司会を務め、西国幸四郎副講元が開会の辞を述べると、祭主の上妻博彦宮司が入場し、その場をお

清めた。当日は日本の靖国神社の山口建史宮司から「永年に亘り皆さま方が祖先や先人の労苦に思いを致し、尊崇の念を捧げます。故者の神霊にとりまして何よりの御事と拝察申し上げます」とのメッセージが届けられた。上妻宮司はこの日のために記した英霊や移民先人を讃える祝詞を奏上し、「夢いだけきりきたりし民の裔ここにこそ祈り捧ぐる」と締めくくった。祭文では西国副講元に加え、16歳の西国文香さんが自分と同じような年が戦地に向かった英霊や開拓最前線に向かった移民先達者に平安を祈った。式典の

めに記した英霊や移民先人を讃える祝詞を奏上し、「夢いだけきりきたりし民の裔ここにこそ祈り捧ぐる」と締めくくった。祭文では西国副講元に加え、16歳の西国文香さんが自分と同じような年が戦地に向かった英霊や開拓最前線に向かった移民先達者に平安を祈った。式典の

今月号の「月刊ピンドラマ」よれば、「楽々サンパウロ」2019年9月号が9月中旬に110リアルで発売予定。先月号に「8月中旬発売予定」とあったが遅れているようだ。本書は聖市のフレイラや便利

なアプリケーションに関する特集の他、医療、観光、ショッピングなど、生活に役立つ情報が満載。聖市のリベルダーデ日本広場の太陽堂にて販売予定。問い合わせは太陽堂(電話11-3208-6588)まで。

「心無にして素材の声を聞きたい」——5日に公式開店したレストラン「無」の意をその説明した。村上の村上強史オーナー内装も設備も必要最低限

鮮魚はその日最高のものを毎日仕入れ、野菜もフランス人が2010年に創業した有機栽培で有名なアデアイジ・オルガニコ農場から取り寄せる。素材へのこだわりが同店のポリシーだ。

1日24人限定 一食300リアル



「無」と書かれた入り口

「心無にして素材の声を聞きたい」——5日に公式開店したレストラン「無」の意をその説明した。村上の村上強史オーナー内装も設備も必要最低限に抑さえ、シンプルさが目立つ。「その日に入荷した一番良い素材を見てからメニューを決める」という伯国では前代未聞のスタイルの日本食レストランだ。1人前300リアル。カウンター席のみ。午後6時から12人分。午後9時から12人分の予約をオンライン(murakami.net)で受け付ける。日曜のみ休業。全てカウンター席で客の目の前には調理台がある。シェフの包丁使いなどの一挙手一投足、素材の解説などの喋りも味わいながら食べることが出来る。いわば「村上劇場」だ。

2017年8月に共同経営だった高級日本食レストラン「木下」から離れた。最初品は「檸檬、シソをかけた生のウニ、イクラ、タイの白子」に幻のブラジル産白ワイン「Cave Caise」2002年。800本限定生産で、一般には販売されていない代物だそう。2品目は、山岸農場



シェフの一人 村上劇場で語り

3品目は「鯛の尾ぶじめを赤大根でくるみ、梅などを和えたもの」、4品目は「ホッキ貝とホタテの味噌和え」、5品目は「黒豚のカツ」、6品目は「焼き魚とご飯、味噌汁、紫人参の漬物、最後に「チョコレート餅」がデザートに出た。それぞれの品に出た。それとワインが出てくるので、和食とワイン好きにはたまらない組み合わせのよう。

コジロー出版のブラジル情報誌「月刊ピンドラマ」9月号が出版された。リリアン・トミヤマさんの「ポルトガル語ワンポイントレッスン」では、仕事で役立つ用語を紹介。美代賢志さんによる「ブラジル社会レポート」では、最近急増しているという、食品宅配ドライバーを装った強盗について警戒を呼びかけている。他イベント、グルメ求人情報なども掲載。本書は日系書店、日本料理店などで配布中。問い合わせは同出版社(電話11-3277-412)まで。

プロボリス専門店 MURASAN 健康食品 MURASAN PRODUTOS NATURAIS

ニッケイ新聞 (11) 3340-6060

VENDE-SE 店舗付き一軒家 売家

日伯友好病院 Hospital Nipo-Brasileiro

リベルダーデ医療センター Centro Médico Liberdade



**TUNIBRATRAVEL 70**  
 Consulte nossos SUPER descontos  
 Viagens para o Japão Desde 1949  
 (11) 3346-8200 www.tunibra.com.br  
 Pça da Liberdade, 170 - Liberdade - São Paulo

### ブラジル独立記念日特集

## 皇帝ペドロ1世と二人の女性 独立の陰の功労者、不幸な皇后



サンパウロの街を背景にした23歳のペドロの肖像画 (1822年、Simplicio Rodrigues de Sá [Public domain])

ナポレオン軍のリスボン侵攻直前の1807年11月、ポルトガル王家が乗った艦隊はイギリス艦隊に護られてブラジルへ避難。翌年08年3月にポルトガル領植民地の中で一番裕福だったブラジルの主都リオに移った。この時ブラジルに上陸して最初に君臨したポルトガル王族は女王マリア1世だった。王を戴いた「ブラジル植民地」は1815年から正式に「王国」へと格上げされた。



マリア・レオポルジーナ・テ・オーストリア皇后 (Joseph Kreutzinger [Public domain])

だが1816年に女王が死去したので息子がジョアン6世として王に、その孫ペドロ(1798年10月12日-1834年9月24日)が王太子に即位した。このペドロがブラジル独立時に皇帝ペドロ1世になった人物だ。故郷リスボンをあとにした時、ペドロはわずか9歳だった。

ペドロの性格を支配していたのは、過剰とも言える力強い情動だったと言われる。ウィキペディアには「彼は時々、変装してリオの悪所に通った。彼が酒を飲むのはよくない女たちらしき人々を伴って、関係を持った女性は、フランス人ダンサーのノエミ・ティアリイなどいい、彼女は彼の子を産んだ」とある。ジョアン6世は息子の将来を心配して、オーストリア皇帝の皇女マリア・レオポルジーナと結婚させた。1817年にペドロはレオポルジーナと結婚した。



サントス侯爵夫人ドミチーリア (Francisco Pedro do Amaral [Public domain])

平等に扱われた嫡子と庶子  
 1822年9月7日、ペドロはブラジルに上陸した。彼はブラジルの王位に就き、皇帝ペドロ1世と名を馳せた。しかし、彼の統治は皇后レオポルジーナとの関係から複雑な影を落とすことになる。皇后はブラジルの政治に深く干渉し、皇帝の権威を揺るがす行動を繰り返した。この結果、皇帝と皇后の間には溝が生まれ、最終的には皇后の死に至るまで続いた。

ペドロは恋多き男だった。正妻マリア・レオポルジーナとは7人の子にも恵まれた。だが、それに加えて皇帝は子どもを作った愛妾だけで4人ほど知られている。そのうち最も長い期間、寵愛を受けたのがドミチーリア・デ・カストロ・エ・カント・メロ(1797年12月27日-1867年11月3日)だ。彼女は聖市生まれで、イピランガの叫びのわが子として知られている。二人は恋に落ちた。ペドロはドミチーリアを首都リオ・デ・ジャネイロに呼び寄せ、皇帝との間に5子をもうけた。1826年、ドミチーリアは「サントス侯爵夫人」の称号まで授けられた。彼女は皇后に激しく嫉妬し、ペドロの血を引く自分の子供たちが、皇后皇女らと平等に扱われるよう求めた。ペドロ1世は、皇后や周りの苦言に配慮することなく、嫡子と庶子を分け隔てなく宮廷で育て、良い教育を授けたといわれる。1825年12月に皇后が希望の皇子ペドロ・テ・アルカンタラ(のちの皇帝ペドロ2世)を生んだ。競うように同じ月にドミチーリアも男児を生むと、ペドロは庶子に皇子と同じ名を与え、皇子と庶子は並んだ揺りかごの中で眠ったという。

皇后は10日後、1826年12月11日にリオのサンクリストヴァン宮殿で他界した。人々は、ペドロの誤った行動が若き皇后を死なせたと思った。1829年、ペドロ1世とドミチーリアの関係は破綻した。彼女の実姉マリア・ベネデイタが皇帝との間に庶子を生んだことを知ったドミチーリアが激高し、姉を殴打しようとしたためだと言われている。しかし別離の最大の理由は、ペドロ1世が高貴な血を引く女性との再婚を考え、アメリカを迎え入れたことだった。彼女は皇帝から別れを告げられたあと、聖市セントロで生活をし、1833年に陸軍旅団長と再婚した。その住まいがサントス伯爵邸宅(Solar da Marquesa de Santos)で、パチオ・ド・コレジオのすぐ横に現在も博物館(Rua Roberto Simonsen, 126)として公開されている。1867年、彼女は腸炎で亡くなり、聖市コンソラソン墓地に埋葬された。

## 祝 ブラジル独立記念日

祝 ブラジル独立記念日  
 "Escola SANTA CRUZ"  
 Escola de Língua Japonesa  
 1952 2019

祝 ブラジル独立記念日  
 Rini Empreendedores São Paulo  
 サンパウロ倫理法人会  
 一般社団法人 倫理研究所  
 ブラジル倫理の会  
 Instituto Rini do Brasil

祝 ブラジル独立記念日  
 平和・文化・教育を推進する **ブラジルSGI**





BSGI Associação Brasil SGI  
 Rua Tamandaré, 1007 - Liberdade - São Paulo - SP - Brasil  
 CEP 01525-001 Tel.: (11) 3274-1800

祝 ブラジル独立記念日  
**椎の実学園**  
 園長 落合 磨  
 Migaki Ochiai  
 学園に歩み続けて67年  
 ひとすじに只生きて来し我が道に  
 限りなく明日に続く道  
**SHINOMI GAKUEN**



Rua Santa Cruz, 2130 - Vila Guernerindo  
 CEP 04122-002 - São Paulo  
 Tel: (11) 5061-3575

DO ALICERCE AO ACABAMENTO, VOCÊ ENCONTRA DE TUDO NA



**"O Gigantão da Construção"**

Rua Ática, 47 - Brooklin  
 (11) 5033-2001 - www.nicom.com.br

祝 ブラジル独立記念日  
 本派本願寺 南米教団 伯国別院

Federação Budista Sul-Americana  
**JODO SHINSHU HONPA HONGWANJI**  
 Rua Changuá, 108 - Chácara Inglesa - São Paulo  
 CEP 04141-070 Caixa Postal 12989  
 Tel: (11) 2275-8231/2275-8677 Fax: (11) 2578-4718

祝 ブラジル独立記念日  
**南米本願寺**  
 (東本願寺)  
 開教監督 塚本 智光

**ASSOCIAÇÃO RELIGIOSA NAMBEI HONGANJI BRASIL BETSUIN**

Av. do Cursino, 753 - Jardim da Saúde - CEP 04133-000 - São Paulo - SP  
 Tels.: (11) 5061-4766 / (11) 5061-4902  
 E-mail: honganji.br@gmail.com - Site: www.amida.org.br

祝 ブラジル独立記念日



霊友会は、人の「いのち」と「未来」を大切にす世の中の実現を目指して「おもいやい連鎖運動」をすすめています。

いっぴろりっぴり **霊友会**

SÃO PAULO: Rua Vergueiro, 3507 - Vila Mariana - CEP: 04101-300  
 TEL: (11) 5575-8522  
 SUCURSAIS: Londrina - P. Prudente - Umuarama - Goioerê  
 Campo Grande - Maringá - Três Lagoas - Passo Fundo  
 SEDE CENTRAL DO JAPÃO  
 1-7-8 Azabudai, Minato-ku, Tokyo Japan  
 www.reiyukai.com.br - E-mail: contato@reiyukai.com.br

祝 ブラジル独立記念日

宗教法人  
**パーフェクトリバーティー教団**  
 INSTITUIÇÃO RELIGIOSA  
**perfect liberty**

Av. PL do Brasil, alt. 8000 - Jaguari /  
 CORRESPONDÊNCIA: Caixa Postal 10  
 CEP 07400-970 - Arujá-SP  
 TEL.: (11) 4652-0000